



Erasmus+

Zmluva o poskytnutí finančnej podpory na mobilitu zamestnancov na školenie

v rámci Programu Erasmus+

č. 77851-MOB-00043/STT/PRAHA/2020/2021

medzi

1. Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne

SK TRENCIN01

Študentská 2, 911 50 Trenčín

ďalej len "inštitúcia", ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje *Doc. Ing. Jozef Habánik, PhD.* - rektor na jednej strane,

a

2. doc. Ing. Jan KRMELA, Ph.D.

Účastník s:

finančnou podporou z fondov EÚ ☒

nulovým grantom z fondov EÚ ☐

finančnou podporou z fondov EÚ kombinovanou s obdobím s nulovým grantom z EÚ ☐

Finančná podpora zahŕňa:

podporu na špeciálne potreby ☐

ďalej len "účastník" na strane druhej, sa dohodli na nižšie uvedených osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

Príloha I
Príloha II

Program mobility – výučba
Všeobecné podmienky

Podmienky stanovené v Osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohách.

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Inštitúcia poskytne finančnú podporu účastníkovi na realizáciu mobility na školenie v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s finančnou podporou vo výške stanovenej v článku 3.1 a zaväzuje sa realizovať mobilitu na školenie v súlade s popisom uvedeným v prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma zmluvnými stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.
- 2.2 Mobilita môže začať najskôr dňa **28.06.2021** a skončiť najneskôr dňa **02.07.2021**. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii. Dni cesty sa nezarátavajú do obdobia mobility.
- 2.3 Účastníkovi je pridelená podpora z Erasmus+ fondov EÚ na 5 dní aktivity a 0 dní na cestu. Počet dní musí zodpovedať dĺžke trvania mobility.
- 2.4 Celková dĺžka mobility nesmie trvať dlhšie ako 2 mesiace, pričom minimálny počet dní na mobilitu je stanovený na 2 po sebe nasledujúce dni.
- 2.5 Účastník môže požiadať o predĺženie trvania mobility v súlade s podmienkou stanovenou v článku 2.4. V prípade, že inštitúcia súhlasí s predĺžením trvania mobility, k zmluve musí byť vystavený dodatok.
- 2.6 Na potvrdení o účasti musí byť uvedený dátum začiatku a konca mobility.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÝ PRÍSPEVOK

- 3.1 Účastníkovi je pridelená finančná podpora na individuálnu podporu vo výške **EUR** a **EUR na cestu**. Výška individuálnej podpory je 105 EUR na deň. Výška finančnej podpory na mobilitu je určená vynásobením počtu dní mobility stanovených v článku 2.3. sadzbou na individuálnu podporu platnú na deň pre prijímajúcu krajinu.
- 3.2 Preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti so špeciálnymi potrebami, musí byť založené na podporných dokumentoch predložených účastníkom.
- 3.3 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.4 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.3, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania.
- 3.5 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak neplní podmienky zmluvy. Avšak vrátenie grantu sa nesmie požadovať v prípade, ak účastník nemohol dokončiť svoje mobilitné aktivity, ako je to popísané v prílohe I, z dôvodu vyššej moci. Vysielajúca musí takéto prípady oznámiť a národná agentúra akceptovať.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami a najneskôr do začiatku mobility bude účastníkovi mobility poskytnutá splátka vo výške 100% zo sumy stanovenej v článku 3.
- 4.2 Ak je platba uvedená v článku 4.1 nižšia ako 100 % z celkovej výšky grantu, podanie on-line správy sa považuje za žiadosť o vyplatenie doplatku. Inštitúcia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.
- 4.3 Účastník musí predložiť dôkaz o skutočnom dátume začiatku a konca mobility na základe potvrdenia o účasti poskytnutého prijímajúcou organizáciou.

ČLÁNOK 5 – SPRÁVA EU SURVEY

- 5.1 Účastník je povinný vyplniť a podať správu on-line cez EU Survey po mobilite v zahraničí, najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie.
- 5.2 Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá správu on-line cez EU Survey, môže inštitúcia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.

ČLÁNOK 6 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

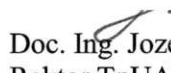
- 6.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom.
- 6.2 O nezhodách medzi inštitúciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

PODPISY

Za účastníka

Za inštitúciu


Doc. Ing. Jan Krmela, PhD.
Účastník mobility Erasmus+


Doc. Ing. Jozef Habánik, PhD.
Rektor TnUAD v Trenčíne

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje druhú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nebalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra Slovenskej republiky a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Inštitúcia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Inštitúcia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak účastník nereaguje na upozornenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, inštitúcia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak účastník ukončí zmluvu skôr ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa z vysielačou inštitúciou nedohodol inak.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci ("force majeure"), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly účastníka a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania

povinností z jeho strany, má účastník právo na finančný príspevok vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility ako je uvedené v článku 2.2 tejto zmluvy. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielačou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje požiadavky a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielačej

organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokiaľ ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielačou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility a riadneho plnenia podmienok zmluvy.

povinností z jeho strany, má účastník právo na finančný príspevok vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility ako je uvedené v článku 2.2 tejto zmluvy. Zvyšná čiastka finančného príspevku musí byť vrátená.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje požiadavky a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielačej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokiaľ ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielačou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility a riadneho plnenia podmienok zmluvy.



Sektor vysokoškolského vzdelávania
Program mobility
doc. Ing. Jan Krmela, Ph.D.

PROGRAM MOBILITY - ŠKOLENIA

Zamestnanec

Priezvisko	KRMELA	Meno	Jan
Kategória zamestnanca ¹	Intermediate	Štátna príslušnosť ²	Česká
Pohlavie [M/Ž]	M	Školský rok	2020/2021
E-mail			

Vysielajúca inštitúcia

Názov	Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka Trenčína	Fakulta/Katedra	Fakulta priemysel- ných technológií v Púchove
Erasmus kód (ak je to relevantné)	SK TRENCIN01		
Adresa	Študentská 2 911 50 Trenčín	Štát/ Kód štátu ³	SK
Meno kontaktnej osoby a pozícia	Petra Nekorancová Erasmus koordinátor	E-mail / tel.č. kontaktnej osoby	petra.nekorancova @tnuni.sk

Prijímajúca inštitúcia/podnik

Názov	Česká zemědělská univerzita v Praze	Veľkosť podniku ⁴	
Erasmus kód (ak je to relevantné)	CZ PRAHA02	Fakulta/Katedra	Technická fakulta
Adresa	Kamýcká 129 165 21 Praha - Suchbát	Štát/ Kód štátu	CZ
Meno kontaktnej osoby a pozícia		E-mail / tel.č. kontaktnej osoby	
Typ podniku NACE kód ⁵ (ak je to relevantné)	P 85.4		

**Erasmus+**

Sektor vysokoškolského vzdelávania
Program mobility
doc. Ing. Jan Krmela, Ph.D.

Časť na vyplnenie PRED MOBILITOU

I. NÁVRH PROGRAMU MOBILITY

Plánované obdobie vzdelávania: od 28.06.2021 do 02.07.2021

☒ Ďalší deň na cestu – ak je potrebné pridať pred prvým dňom aktivity v zahraničí

☐ Ďalší deň na cestu – ak je potrebné pridať deň nasledujúci po skončení aktivity v zahraničí

Celkové ciele mobility: Získanie praktických zručností s univerzálnymi skúšobnými zariadeniami pre špecifické skúšky a rozšírenie teoretických poznatkov z oblasti hodnotenia mechanických vlastností. Prehĺbenie spolupráce s ČZU Praha.

Pridaná hodnota mobility (pre zapojené inštitúcie a zamestnanca): Nové poznatky teoretické a praktické z oblasti hodnotenia mechanických vlastností kompozitov. Vzájomné využitie prístrojového vybavenia pre získanie deformačne-silových závislostí. Rozšírenie vedného odboru. Prehĺbenie spolupráce s ČZU Praha, získanie nových kontaktov.

Aktivity, ktoré sa uskutočnia: Príprava skúšobných vzoriek, realizácia experimentov, hodnotenie experimentálnych dát pre praktické použitie. Pracovné jednanie za účelom smerovania spolupráce v súvislosti s výzvami projektov.

Očakávané výsledky a dopad: Získanie praktických zručností a nových poznatkov z hodnotenia mechanických vlastností zdvíhacích popruhov a ich využitie vo výukovom procese v rámci predmetov Kompozity a Optimalizácia vlastností materiálu v technickej praxi ako aj výskumnej práci. Spoločné výstupy vo forme publikácií. Diskusia o možnosti podávania spoločných vedecko-výskumných projektov.

II. ZÁVÄZOK TROCH STRÁN

Podpisom⁶ tohto dokumentu zamestnanec, vysielajúca inštitúcia a prijímajúca inštitúcia/podnik potvrdzujú, že schvaľujú navrhovaný program mobility.

Vysielajúca vysokoškolská inštitúcia podporuje mobilitu zamestnanca v rámci svojej stratégie modernizácie a Internacionalizácie a uzná ju ako súčasť pri hodnotení a posudkoch zamestnanca.

Zamestnanec odovzdá svoje poznatky a skúsenosti, predovšetkým dopad mobility na jeho profesionálny rozvoj a na vysielajúcu vysokoškolskú inštitúciu ako zdroj inšpirácie pre ostatných.

Zamestnanec a prijímajúca inštitúcia/podnik oznámia vysielajúcej inštitúcii akýkoľvek problém alebo zmeny týkajúce sa navrhovaného programu mobility alebo trvania mobility.



Erasmus+

Sektor vysokoškolského vzdelávania
Program mobility
doc. Ing. Jan Krmela, Ph.D.

ZamestnanecMeno a priezvisko: **doc. Ing. Jan Krmela, Ph.D.**

Podpis: _____

Vysielajúca inštitúcia/podnikMeno a priezvisko zodpovednej osoby: **prof. Ing. Ján Vavro, PhD., prodekan pre rozvoj a zahraničné vzťahy**

Podpis: _____

Prijímajúca inštitúciaMeno a priezvisko zodpovednej osoby: **prof. Ing. David Herák, Ph.D.****prodekan pro mezinárodní vztahy**

Podpis: _____

Dátum: _____

¹ **Kategória zamestnanca:** Junior (priemerne < 10 rokov praxe), Intermediate (priemerne > 10 a < 20 rokov praxe) alebo Senior (priemerne > 20 rokov praxe).

² **Štátna príslušnosť:** Štát, do ktorej účastník patrí administratívne a ktorá vydáva jeho občiansky preukaz a/alebo cestovný pas.

³ **Kód štátu:** ISO 3166-2 kódy krajín sú k dispozícii na: <https://www.iso.org/obp/ui/#search>.

⁴ **Veľkosť podniku:** podľa počtu zamestnancov podnik môže byť definovaný ako malý (1-50), stredný (51-250) alebo veľký (>251).

⁵ NACE kódy sú k dispozícii na

http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=NACE_REV2&StrLanguageCode=EN

⁶ Nie je povinné preposielať dokumenty s originálnymi podpismi. Je možné akceptovať naskenované kópie podpisov alebo digitálne podpisy, v závislosti od vnútroštátneho právneho poriadku.